

266.

691

621.

266.
man

Sure Keisri-härra polest kinnitud
seäduste-täitmisse tükkid,

mis

nende tallorahwa pärrast, kes pärrismoisade al
ellawad 1819mal aastal

Liivlandi-ma tallorahwa seadusse ramato

järe lisatud.



Rija linnas,
trükitud Häckeri kirjadega.
1845.

I.

Saisusfest moisa-wannemite ja tallorahwa wahhel.

§. 1.

Tallorahwa seädus 1819 aastast, mis moisa pärris-wannematel ma-omma-dusse digust ja täielist meelewalda annab, sedda maad, omma tahtmisse järrel pru-tida, jääb liikumatta kindel.

Tähhendus: Kredit-kassa kohto täielisse koggodusse noupiddamisse järrel, on neil moisa-wannematel, kes Kredit-kassa kohto möglassesed, lubba, tallomaad moisa põlluks wõtta, kui sedda Kredit-kassa kohto polest enne lubbatakse.

§. 2.

Nisammoti jäwad need tallorahwa seädusse tükkid 1819masti aastast liikumatta kindlad, mis ma-pärriswannemate ja tallorahwa-saisust, teine teise wahhel rent-kontrahti pärrast seädawad; ommeti peawad nende seäduste täitmisse tarwis needfinnad sed seädus sed maksma.

A. ülleüldsed kontrahti-teggemisse seädus sed.

§. 3.

Keif rent-kontrahtid peawad kirja kaupa tehtud ollema, nenda, et kaebdusi, mis susanaaga tehakse, ühhelgi wiisil kohto ees ei pea wasto woetama. Kui moisa wannem kontrahti, kirja kaupa polleks teinud; tulleb temma, koggosenna heaks, 30 hõbbe rubla trahwi alla. Agga et sellesinnatse kontrahti asja, ühte wiisi leiges kubbernemangus woimalis ep olle, lorda sata, seädetakse, et need praego weel ollejad, susannaga tehtud leppimissed, liikumatta kindlad jäwad, senni, kunni kontrahti eddispool ümbertehakse, nenda: et orja-tõ eest rahha ehk wilja, ehk et rahha ja wilja eest orja-tõdõd tehakse, ehk et rentniil maad kääst ärra annab ehk surreb.

Tähhendus: 1) Õigust, kontrakti ilma tempelitud paberil peäle kirjutada, finnitakse.

2) Võib ärramoista, et need kontraktid, mis kirja kaupa tehtud ja praegogi weel kaes on ollemas, kui nemmad ka nenda pollesid tehtud ollema, kuidas siin on seadetud, omma seadnud aja peäle maksawad.

§. 4.

Nisugugused kirjutatud rent-kontraktid peawad kühelkonna-kohu polest finnitada sama, kelle kohhus, järrele kulata, et kas kontrakti sisse kahhearmulisi sammu polle pantud, mis pärrast, tallorahwa kahjuks woiks sellerada. Kontraktid pannakse kolmes kirjas kühelkonna kohu ette, kellest üks neist sinna kohuusse jääb. Matonna-kohu kohhus on, selle peäle walwada, et neid seadusi korra pärrast petakse.

Tähhendus: Igga moisa wannemal on lubba, kontrakti tarwis, lehti walmis lasta trükkida.

§. 5.

Igga kontrakti teggemise jures, peab selle 1819mal aastal wäljaantud tallorahwa seaduse ramato 482 §. 4ma tükki järrel, selgeste ja täieste kirja pantama, misuguguse seisuses tallo asjad leitakse. Jääb se teggematta, ei olle siis kohu polest ärra-häwitamise-kaebust wasto wõtta.

§. 6.

Kontrakt, kui selle jures middagi ishiarranist ep olle seadetud, lõppeb otse, kui renti-ma ärramüakse ehk pärris-renti peäle antakse; agga siis on moisa-wannema kohhus, rentnikule igga ühhe puduma renti-aasta eest 10 prosentist aastase renti-summast, kahjotassumiseks anda.

§. 7.

Kui rent-kontrakt otse lõppeb, on moisawannemil, ehk kelle käes moisa pandiks, õigus, perremehhele eddespiddist tallopiddamist ülleskulutada; agga temma peab sedda, sel ajal, mis seaduses ehk kontraktis on seadetud, perremehhele teada andma. Seddasinnast õigust moisawannem ei woi teise kätte anda, mispärrast siis, kui moisa pärris-wannem ehk moisa-pandipiddaja kohhal ep olle, tallo-asje ülleskulutamise õigus, kühel konna-kohu loaga woib sündida, kelle jures moisa-wannema tallitaja peab ärraselletama, mispärrast temmal tarwis, sedda tallo-asjet ülleskulutada.

B. Jõsiarranised seadused mõnnesuguste kontrakti teggemiseks.

a. Tõ-orjuse kontraktidesi.

§. 8.

Mendefinnaste kontraktidesse peab selgeste seaderama, kui suur ja misugugune tõ-orjus peab ollema ja mil ajal neid teo-pääwi peab tehtama.

§. 9.

Tõ-orjuse kontraktidesse ei olle muido lubba, orjuse jaude seadmisel panna, kui et orjuse tükki surust ja need pääwad, mis selle eest tullemad mahha-armata, selgeste ja kindlaste üllespannakse. Teo-pääwade arro ei tohhi tal wähhem olla, kui sedda siin allamal nisuguguse tõ-teggemise tarwis seaderakse.

§. 10.

Orjused, mis orjuse-tõ kontraktide järrel tullemad tehha, peawad, kui ka kontraktides sellest-ühtigi ep olle üllespantud, sedda wiisi üllesarmatud sama:

- Esimisesse künni jures tulles ühhe wakka-ossa põllo-ma eest, mis 10,000 Rootsi $\square$ lünart suur, üks hobbose-pääw, teise ja kolmandama künni jures $1\frac{1}{2}$ wakka-ma eest üks hobbose-pääw armata; tehakse põllo-tõdd jaudekaupa; siis armatakse ühhe wakka-ossa eest, kolmeorraliste lündmise ja aastamise eest, nelli ja üks pool hobbose-pääwi.
- Leikusseks armatakse nelli jalla-pääwi, rehhe peksemiseks kolm jalla-pääwi ja heinateggemiseks kaks jalla-pääwi wakka-ossa ma peäle. Kui rehhepekseminne wakka-ossa kaupa ei künni; siis armatakse kahhe koorma eest, kellest iggaüks nellikümmend leistikad kalub, $1\frac{1}{2}$ jalla-pääwi.
- Kui kartulid jao-tükki paupa ülleswoetakse; siis armatakse ärraweddamise ja paigale pannemise eest, wakka-ossa-ma eest 15 jalla-ja 3 hobbose-pääwi; linna-tistmise ja linna-seemne leikamise eest 8 jalla-pääwi, agga risti-heina teggemise eest 4 jalla-pääwi wakka-ossa ma peäle.
- Risti-heina kõrsi-ma ülleslündmise eest armatakse, kui risti-hein ühhe aastane, $1\frac{1}{2}$ hobbose-pääwi, kui risti-hein kahhe aastane, kaks hobbose-pääwi wakka-ossa ma eest, mahha, kolme-ehk ennam aastase risti-heina-sõdima-lündmise eest armatakse 3 hobbose-pääwi wakka-ossa eest mahha. Agga kus risti-heino kesja-maase külwatakse ja eesimesse niitmise järrel ülles-küntakse, armatakse agga üks hobbose-pääw, wakka-ossa eest.

Tähhendus: Nende kontrakti toimetamise jures, mis praegogi weel ommas õiguses kindlad, tallomehhi, kartulil linna-ja risti-heina-tõle, mis jao-kaupa tehakse, ilma nende ennese järreleandmiseta, ei pea pandama.

- e) Sitta weddo jures arwatakse 14 koorma eest üks hobbose-pääw.
 f) Woori peäl arwatakse agga 7 warka ruffid, ehk 40 leifikad, minnes, ja 20 leifikad, tulles. Woori-minnemise peäle arwatakse 35 wersta, woori-tullemise peäle 40 wersta igga pääwa eest. Woorisid koggoniste hálwa tee egga ka kálwi ja leikusse-ajal ei pea woetama.
 g) Igga ühhe-hállose põlletamise pu-súlla eest, mis tallomees seitsme wersta taggaist peab raiduma ja wálsaweddama, arwatakse temmale üks hobbose-pääw-mahha; pirkema tee peäle arwatakse tallomehhele pu-raidumise ja paigale weddamise pääwi selle pu-weddo taksa järrel, mis kubbernemango üllemist on antud ja fenni ajani lifumatta seadusese seisnud. Kui palki ehk mu hone-ehhitamisesse tarwilist weddada; arwatakse tee-pirkust, nifam-moti, kui põlletamise-pu weddamise jures.
 h) Tõ-mehhel, aasta lábbi, kui talwe-ja suwwe tõ-aega kofko arwatakse, enam ei pea tõ-aega ollema kui kahhekümne nelja tundide peäle: kaksteisiküm-mend tundi.
 i) Orja-tõ-pääwi peab iggas kuus igga ühhe perremehhega isiharraniste orjuse-ramatudes ja puskade peäle arwatama. Jääb se teggematta, siis tullewad seggamisesed, moisawannema kahjuks arwata.
 k) Ülleks, et aega möda üks ehk teine uus ma-tõ, mis praego ep olle ollemas, peaks seadetama; siis kinnitakse moisnikkude-koggodusese neid seadusi, mis järrele seddasinnast tööd tulleb arwata, ja üllema wallitusse polest on kinnitud.

§. 11.

Kui tallo ennam 10 wersta moisast; siis peab tõ-orjuse-kontrahti teggemise jure seadetama, kas ja misuggust tassumist teolisele selle tee káimise eest sünnib arwata.

§. 12.

Tallo-perremees, kes tõ-orjuse peäle on leppind, sadab omma teolist wálja ni saggedasse moisa-wallitus sedda nõuab; kui teolist üks ehk teine assi, mis temma süüst ei tulles, keelab, sedda tööd tehha, kelleks tedda tallitakse; siis wõtko moisa-wallitus tedda mu tõle panna, sest et perremehhele igga fõrd pääw, leppitud orjusest tulleb mahha arwata. Siiski seddasinnast arwamist jao-tõ-teggemise jures, mis üllemalt kinnitud seaduste möda arwatakse, ei sünni tehha.

§. 13.

Selle tassumise-arwamisesse, mis 6ma §. järrel, moisa-párris wannema poolt, kui sedda tallo wahhest árramüüks, tallo-perremehhele tulleb anda, seadetakse, et leppikud tõ-orjus rahha järrel, arwata, nenda, et igga jalla-pääw 15 koppikad

hõbbekat, igga hobbose-pääw 20 koppikad hõbbekat arwatakse. Willi ja mu maksud, mis rentnikkul maksta, arwatakse wiimse kolme aastade lábbi turro-hinna järrel.

§. 14.

Kui kihhelsonna kohhus tõ-orjuse kontrahti peaks kinnitama, selle sisse middagi olleks seadetud, mis nendesinnaste seadmiste wasto, ehk mis 8. 9. ja 11. §. järrel ei olleksid, trahwitakse tedda makonna-kohto poolt igga ühhe nisugguse kontrahti párrast 15 hõbbe rubblaga koggononna ladi-heaks.

§. 15.

Tallorahwa kindlaks kaitsemisesse jätakse Liimlandi-ma moisnikkude-koggodusse holeks, tõ-orjuse-kontrahti-teggemise peäle walwada, selle õigussega: et kui üks moisa-wannem lia orjuse peäle kontrahti olleks teinud, sedda keelba, ja kui tarwis, üllewatajaid seädra, ilma kellela nisuggusel moisa-wannemal lubba ei pea ollema, tõ-orjuse kontrahti tehha, ehk kui neid siiski tehakse, et nemmad ühtigi ei maksa. Moisa-wannemide holeks jätakse ka, árraarwata, mil ja mis wiisil tarwis olleks, sedda õigust prufida, mis neile antud, nisuggusi üllewatajaid seädra.

§. 16.

Sullane ja ümmardaja tingiwad ennast talloperremehhe jure aastast aastani. Need sullased ja ümmardajad, kennele õigus, muiale minna, nouks wõtkawad, koggonnast wálja astuda, peawad sedda Marti-pääwa ajal koggonna kohtule kulutama, ja kui nemmad perremehhe jurest, selle tenistusese nemmad on, rahwad árraminna, peawad nemmad laks kuud enne Jürri pääwa, perremehhele sedda teada andma; agga omma ue tenistusese párrast, mis nemmad muial ehk koggonnas leppinud, 25ma Mártis ku páwani koggonna-kohtule kindlat tunnistust toma, muido on koggonna-kohhusel õigus, ommalt poolt neid tenistusese panna. Mis tallorahwa seadusese 1819masti aastast 546 §. ümberhulkumise-keelmise polest seadud, jääb lifumatta kindel.

b. Rent-kontrahtidest, mis rahha ehk wilja-makso peäle tehakse.

§. 17.

Nisuggused kontrahtid tehakse keige wáhhemast kuu aasta peäle, kus tallo-mehhele sedda õigust antakse, igga aasta renti ülles-kulutada, agga sedda wiisi, et temma kahhe esimesse aastades sedda õigust ilmakeelmatta wõib prufida; agga kui temma párrast sedda aega renti rahhab ülleskulutada, siis peab temma, ehk omma asfemele, sellesamma kontrahti peäl, teist rentnikkut, moisa-wannemale ták-

hendama, ehk kui temma tedda wasto ei peaks wõtma, iggaühhe puduma rent-aasta eest moisa-wannemale 10 prosent, renti-rahha=summast kahjotassumiseks maksma.

§. 18.

Moisa-wannemal on lubba, kontrahtid sedda wiisi tehha, et omma tallo-rent-nikkust, nimmetud arro järrel, teolisi-saamist woib nõuda, selle eest temma seadetud hinda annab ja mis renti-rahhast mahha arwatakse, selle jures termini-pääwa findlaste nimmetades, mil moisa-wannem igga aasta tallomehhele peab teada andma: kas ja kui paljo teolisi tullesa aastaks tahhab nõuda.

§. 19.

Kui renti-aastad möda, ja moisa-wannem tallo-rentnikkul renti üleskulutab, on rentnikkul digus, selle eest, mis temma renti-aastais tallo-kasfaks, peäle teinud, tassumist nõuda. Sedda hinda nisuguse tallo-parrandamise eest, peab selgeste ja nimmelt kontrahhtise kinnitadama.

§. 20.

Kui renti peäle antud maad arramüakse; on rentnikkul esimesse digus, tedda osta ja kui temma sedda digust ei tahha pruksida, siis on temmal moisawannema käest sedda §. 6. seadetud kahjutassumist sada.

§. 21.

Rent-kontrahhtid, mis jauld rõ-orjusse, jauld rahha-ja wilja-makso peäle on tehtud, arwatakse rahha-ehk wilja-rentiks, kui kontrahhtis rõ-orjus, 13. §. arwamise järrel, ennam ei kanna, kui kolmandamat jaggo renti-rahha-summast.

§. 22.

Rõ-orjused, mis nisugusis kontrahhtides liimatta jäwad; mu wiisil egga rohkeminne ei woi nõuda, kui sedda selge rõ-orjusse kontrahhtides on seadetud.

C. Pärissent-kontrahhtides.

§. 23.

Peäle neid üllemale nimmetud aja peäle tehtud rent-kontrahhtid, woib tal-lomees moisawannemi käest ka maad pärrisrenti peäle wõtta.

§. 24.

Pärrisrentiga rähhendatakse nisugused leppimised, mis järrel pärris moisa-wannem leppitud kautioni-rahha-maksmise wasto, pärrisrentnikko ja selle järg-

miste kätte rent-maad keiges ajaks, ja findla leppimise peäle, sedda wiisi annab pruksida, et üks jaggo ma-rentist, maksetud kautioni-rahha summa läbbi, pärris-rahhaks jääb, ja selle rahha-summa intressid igga aastase rõ-orjussest ehk renti-hinnast, olgo et rahha, ehk olgo wiisil, mahha arwatakse.

§. 25.

Kreis pärrisrent-kontrahhtides peab seadetud ollema, mitto prosent kautioni-rahha eest intressi arwatakse, mis igga aastase renti-rahhast tulles mahha arwata; pärrisrent-kontrahhtides, mis rõ-orjusse peäle tehakse, peab weel peäle sedda rõ-orjusse rahha-hinda seadetama, mis igga jalla-ja hobbose-pääwa eest tulles, kuhho juro liisata, kas se hind ifka seisma peab jäma, ehk kas sedda aega möda muuta, ja kui sedda muuta, peab näidetama, mis digussaga ja mil ajal sedda tehha, nenda et sedda leppimist woiks kinnitada, rõ-orjusse hinda 25 aastast 25 aastani kelmise rufki-hinna järrel, mis järgmisesse aastades maksnud, digendada, ja arraarmata, kui paljo rufki-wilja ühhe jalla-ja kui paljo rufki-wilja ühhe hobbose-pääwa eest tulles.

§. 26.

Pärrisrent-kontrahhtid woib tehta rõ-orjusse-rahha-ehk wilja-makso peäle, nenda, kuidas kontrahht teggiad ühtekokko sünniwad.

§. 27.

Pärrisrent-kontrahhtid peab seadusse järrel liihelkonna kohtus kontrahht-ramatusse, ja makonna kohtus, pandi-ramatusse kirjutadama ja makonna kohtu polest kulutadama.

§. 28.

Sissemaksetud kautioni-rahha eest, mis selge rahha järrel peab siisefirjutadama, agga mitte rahha-hinnalise asjade järrel, kui-wiisil ehk mu asjad; on pärrisrenti-ma pärrisrentnikkule pandiks.

§. 29.

Kui ühhe moisa peal pantkirja-ehk mu kohtu-ramatusse kirjutatud wõllad on ollemas, siis peab renti peäle andja, nihasti kui selle moisa pärriswannem, kautioni rahha wõtmise pärrast, Kreditsasja kohtu-ja wõllandubjartega enne selletust teggema.

§. 30.

Pärrisrentnikkul peab iggal ajal seadusse järrel täis ja kōsolinne tallo warra ollema, ja jääb igga üks teine tallorentnik, omma tallo-üllespidamise polest, moisa wannema üllewaatamise alla.

§. 31.

Pärrisrentnik ja moisa wannem woiwad iggal ajal pärrisrenti-ma ostimise ja müümise pärrast teine teisega leppida; agga woib arramoista, et moisa wannemal nisuguse leppimise jures ilma pärrisrentnikko lubbamisega digust ep olle, pärrisrenti peäle antud maad teise kätte müa.

§. 32.

Pärrisrentnikkul on lubba, omma pärrisrentimaad teise kätte anda, selle wastu moisa-wannemal õigussega õhtigi laimist ep olle.

§. 33.

Pärrisrenti-ma andmist teise kätte peab ni hästi kui pärrisrent-kontrahhi isse, pant-ramatusse kirjutadama ja makonna kohtu polest kulutadama.

§. 34.

Se kasso, mis pärrisrentnik wahhest saab, kui omma pärrisrenti-maad teise kätte annab, on temma omma, ja moisa-wannemal ep olle sellest õhtigi jaggo.

§. 35.

Kui pärrisrentnik omma pärrisrenti-maad teise kätte annab, ehk sedda ühhe-legi pärrandusseks jättab, siis peab temma, kui ma-kæst-andja ehk kui pärrandusse-jätja, selle eest holt kandma, et pärris-renti-ma-wõrijale ehk pärrijale, seadnud tello-warrandus, alles on. Kui pärrisrentnik ilma pärriatte ja ilma wiimse seaduseta sureb, jääb se ma, mis temma käes pärrisrenti peäl olnud, sel kombel jälle selle moisjale, kust sefamma, pärris-renti peäle olli woetud.

§. 36.

Se seadusse teggeminne, kas ja mis abbi Kreditsassa kohtu poolt sellele woib anda, kes pärrisrenti-maad ennesele saab, jääb, kui se ma, ühhe pantkirja-wõllaga koormatud moisa pärrast on, Kreditsassa kohtu keige esimesse kofkorullemisse kolleks.

D. Tallorahwa wõlla-asjust.

§. 37.

Se seadus, mis 1819^{mal} aastal wäljaantud tallorahwa seadusse romatus §. 51 on luggeda, et tallorahwa koggofond ühhesfous krono-makso-maksimise eest peab seisma, jääb liikumatta kindel, mis jure seadust lisatasse, et koggokonnal õiguist ep pea olla, üksiko koggokonna liikmist ennam kui käes olleja aastase wõlla tagganouda.

§. 38.

Juhtub pudust krono-makso jures ollewad, siis peab ilmamimimatta ärraar-warama, kui suur jaggo igga koggokonna liikme peäle tulleb ja sedda igga ühhe käest kofkoroetama, et nisuggune wõlla arwaminne ühhest aastast teisi ei ja. Seddasinnast seadust tulleb ka selle tallomehhe jures täita, kes kulutanud, et koggeduselt tahhab wäljaminna.

§. 39.

Wõllad moisawannema ja tallorahwa wahhel on kahhesuggused: wõllad, mis teigest koggokonast, ja wõllad, mis üksikuisi tallomehhi on tehrud. Need sead-

dused, mis koggokonna wõllade pärrast on antud ja weel proegogi on seismas, jäwad täieste kindlad; agga üksiko tallomeeste wõllade pärrast, seadetasse konkursi-kohta lisamisese, needsinadused seadmisest.

§. 40.

Keigis tükkis, kus moisa-wannem rentnikule heast melest on lainanud, on temmal keige liggem õigus, selle sisetodud liikumast warrast. Temma siis ei tohhi rentnikkul, kes tallo üleskulatab, keelda, ärraminna, ni kaua kui omma wõllatassumist selle warrast woib kätte sada.

§. 41.

Keigis tükkis, kus seaduste-ja, nimmelt 1819^{mal} aastal wäljaantud tallorahwa seadusse ramatus 325 ja 587 §§. järrel, tallomeest woib sundida, moisa-wõllad tõteggemisse läbbi ärratasfuda, maksawad needsinadused seadmisest.

§. 42.

Wõlglasse kohhus on, wiimsest konkursi päwast arwatud, üks aasta, ommad wõllad tõteggemisse läbbi ärratasfuda. Ille selle aja ei pea tedda temma wõllade pärrast kaueminne finnipetama, egga ka temma ärramiinimist keeltama. Seddasinnast seadust antasse keige wõllade pärrast, mis tallorahwal praego on.

§. 43.

Tallomees peab agga moisas, omma wõllad tõteggemisse läbbi ärratasfuma, olgo siis, et temma isse moisa rajast tahhaks wälja minna ja muial tõdd wõtta.

§. 44.

Kui tallomees abbiellus on ellamas, siis ei tohhi tedda ennam kui nelli pääwa näddalas tõle sundida.

§. 45.

Tõ-palk, mis temmale tulleb arwata, ei pea wähhem olla, kui 15 koppi-kad hõbbe rahha pääwas, ilma selle toiduseta mis temmale moisa-wannema polest peab annama. Suremat päwa-palka woib moisa-wannem omma tahtmisese mõda ja heast melest seadta.

§. 46.

Kui wõlglane ilma naeseta ja temmal sellepärast terwe näddal aega, omma wõlga tõteggemisse läbbi tasfuda; siis peab moisa-wannem, kui juhtub, et wõllatassuminne tõteggemisse läbbi ennam poolt aastat wõrtab, wõlglasete weel peale toidusse ja päwa-palka 45 §. järrel, ka tarwilit ihho katter andma, mis ommeti moisa-wannema omma jääb.

§. 47.

Agga wõllade tassumist tõteggemisse läbbi üleüldsest muido ei moi arwata, kui agga siis, kui konkursi läbbi arwalikkuse sanud, et wõlglane omma wõllad ei jowa maksfa.

§. 48.

Agga ühte wõllandumist tallomehhe käest peab seddamaid, kui talloasfet ülleskulutab awwalikuks tehtama ja igga kord ülleskulutamise kirja sees nimme- radama, kas tallomehhel moisa-wannemaga, kellele temma tallo-asfet ülleskulutana, wõlgo on.

§. 49.

Tallo-ülleskulutamise jures peab ka seddamaid tasumise-arropiddamist ette- wõtama, et kui wahhest mõnne asja pärast tülli tõuseks, sesamma ilna aega wiwitamata sellerud saaks ja wõlglane omma wõllade tasumise eest aegsaste hoolt woiks kanda. Agga se wõlg, mis weel tallo käest-andmise jures peaks leitama, saab pärast sellerud.

§. 50.

Moisa-wannem ei pea konkurss-noudmissiga tallo-rentnifko wasto, kes tallo asfet ülleskulutanud, aega wiwitama, kui naeb, et ta omma wõllad ei jona maksita, ja kui awwalik, et 1819^{mal} aastal wäljaantud tallorohwa seaduse romato 314 §. järrel wõlglaste warra ei ullata, ja temma konkurssi eest ennast ei woi hoida. Moisa-wanneb peab, kui se nenda juhtub, tallo ülleskulutamises seddamaid seaduse järrel teggema, et wõlglaste ärraminnemise ajal, kui woimalik, konkurssi asfi olleks lõppetud ja ärratallitud.

II.

Tallomehhe õigusselt, ennesele pärrismaad sada.

§. 51.

Tallomehhele jääb, enne kui pärast se õigus, mis temmale tallorahwa seaduse romatus 1819^{mal} aastal antud, ennesele pärrismaad sada, agga ilma, et temmal lubba olleks, moisnikkude moisi osta.

Tähhendus: Moisnikkude Kreditasja kohkus on ennesel ettemõttitud, omma keige esimesse kokkoruslemisesse, seadmissi kinnitada, mis järrel tallomeestele selle kohta poolt rahha woiks lainuks anda, kes nende moisadest maad rahhawad osta, kellel Kreditasjaga wõlgo.

§. 52.

Misuguste ma-müümise läbbi, mis kruno-ehk mu maks al on, ükski moisnikkude moisa ei pea wähhendatama, nenda kuidal tallorahwa seaduse romatus 1819^{mal} aastal on seadetud.

§. 53.

Kui tallomees ennesele maad pärrisens ostab, siis lahputakse selle ma jurest keif õigust örra, mis moisnikkude ma-ja seisus-õigus on.

§. 54.

Keif krunomaksud, mis selle, tallomehhest ostetud tallo peäl on olnud, olgo nemmad rahha-ehk wiija-maksud ehk rõarrolinne orjus, kui: maante-teggeminne, küür, soldatide forteri-andminne, ja mu nisugused, jäwad lahutamatta, ostetud ma-tükki peäle, ja sawad omma surusse järrel teiste tallode wasto, nende peäle ärrajaetud. Misuguste orjuse orjamise ja makso maksimise pärast ep olle moisa-wannemal ühtegi waitamist. Peäle sedda on ommaduse õiguse järrel moisa, et ni hästi need maksud ja makso-maksmised mis praego, kui need, mis tullemas ja rigi-wallitusse polest peäle pantakse, seia jure keif on arwatud.

§. 55.

Moisa-politsei-koggonna-kohu-ja kihhelkonna kohu-ni hästi kui kirriko-asjus jääb perremees ostetud talloasfeme, kui enne nenda pärast moisa alla ja moisaga ühhes kous.

§. 56.

Kui moisa-pärriswannem middagi rahhab ettemõtta, mis moisa ja walla kasjaks peab tullesma, kui: ma kuiwataminne krawilekamise läbbi, uus tee-teggeminne, westi ehitaminne ja mu nisugused asjad, siis peab temma, kui temmal selle tarwis ühte jaggo sellest tallomehhele ärramüüdud maast tarwis, selle ma-tükki samise pärast tallo-perremehhega, heal wiisil kokkoleppima.

§. 57.

Tallomehhele on lubbatud, kui maad ostab, ma-ärramüja käest mõnningad õigused ennesele ma-pruimise polest ärratingida ehk ka pärast omma pärris-ma jure osta.

§. 58.

Mendasammoti on temmal lubba, omma pärrisma peäl, õigust, ma-pruimise polest anda, agga ommeti ükspäinis selle moisale, kustkõigest temma pärrisma on wäljaleikatud, ehk ka selle moisa koggonnale.

§. 59.

Ülle selle moisa-ehk koggonna-pirist wälja, woib temma ennesele kül ni-sugust õigust sada; agga mitte teisele lubbada.

§. 60.

Neid kulutamisi, mis 1819^{mal} aastal wälja antud tallorahwa seaduse romato järrel makonna kohta polest ma-ostmise kontraktide pärast kulutakse, peab ka Liwlandi-ma sassa kete (tulutoja) kulutamise-kirja läbbi teada antama. Siiski peab neid kulutamisi nende wõllauffjate pärast wäljaantama, kelle lainust mitte

kohtus pandi-ramatusse polse kirjutud; sest et nende õigus, selle lainaminne pandi-ramatusse üllerpantud, ka ilma kulumiseta putumatta jääb.

§ 55. 56. 57. 58. 59. ja 60^{ma} §§. on seädetud, jääb ka pärisrent-kontrahti polest kindel.

§. 61.

Lantrati kohhus peab selle eest hooli-kandma, et pandi-ramatuid ilma wimi-matta mofonna kohtus siiseseädetakse ja prugitakse, kuidas tallorahwa seädu 1819^{ma} aastast sedda käsib.

III.

Politsei-seädu sed.

§. 62.

Heina-ja õllede-müümise pärrast, mis tallorahwa poolt majapidamisest kah-juks sünnib, 1819^{ma} aastal wäljaantud tallorahwa seädu se ramatus 484 §. 5^{ma} tükkis kül on kehtud, agga mitte trahwi alla polse pantud, seädetakse siin:

- a. Tallomehhe ilma omma moisa wannema lubbamatta polse õigust heino ja õlgi müa, mis tarwis temma ennesele igga kord lubba peab palluma; agga moisawannema kohhus on, tallomehhele lubba anda, neid heino müa, mis temmal selle heina-warrandusse peäl on, mis temmal weikate ja hobboiste üllespidamisest tarwis lähhe, kuidas tallorahwa seädu se ramato järrel 1819^{ma} aastast, peab ollema.
- b. Tallomeest, kes selle seädu se ülleasta, pantakse koggoonna kohto sanna peäl sinni eht nuhtluskasse tedda ipho polest, agga kui need nuhtlused tedda ei parranda, on moisa wannemal õigus, nõuda, et rentkontraht, mis nisuguse hõleto perremehhega on tehtud, kohto polest lahti moistetakse.

§. 63.

Kui ostjast eht müjast tõeks tunnistakse, tedda ilma õigendamatta mõeto-ehf kaalo turro peäle tonud ollewad, siis kautab temma sel korral mitte ükspäinis turro-õigust ärra; waid antakse tedda ka kui pettist kohto-ja nuhtluse alla.

§. 64.

Rahwale keigist seisusest keeltakse kangeste ärra, tallomehhe käest wilja eht mu ma-wilja, kõrre peält osta. Kui sedda leitakse; kautawad ostjad omma ettemat-serud kae-rahha ilma taasumatta ärra.

§. 65.

Moisa-politsei kohhus on, sellesinnast seädu se täitmisest peäl walmada, ja selle peäl, et kaupmehhe, kes maal ümberkäwad, õiget mõeto ja kaalo pruulwad, ja nisugused neist, kellest awwalikkus saab, et nemmad pettist mõeto ja kaalo pruulnud, kohto alla anda, et nemmad seädu se järrel saafid trahwitud.

IV.

Kohtopiddamisest tallorahwa asjus.

§. 66.

Lühema ja ruttema kohtopiddamisest lõppetamisest tallorahwa asjus, lisas-takse selle 1819^{ma} aastal wäljaantud tallorahwa seädu se ramato ja 170^{ma} ja 172^{ma} §§. jure: et eddispool kihhelkonna kohtust leppimisest tarwis perut nou ja arwaminne seddamaid kohtokäiartele protokolli de kirjast teada antakse, ja nende tülliasja täiema läbbikulamisest ja otsuse-andmisest mofonna kohtuse anda, kui kohtokäiate leppimine teine teisega (kihhelkonna kohtus) ei olle korda lainud.

§. 67.

Et kihhelkonna härradel sedda melewada olleks, kuidas nende ammet nõuab, ja keit kõlwatuma innimeste luggupiddamist keelda, jätakse kihhelkonna kohto härra walliseminne kreispäwa-koggodusse hõleks, mis tarwis howrihti-kohhus ma-kohto asjus, ülema kirikowõõrmündri härrast igga kolme aasta pärrast, eht kui ühhe kihhelkonna-kohto-härra asse tühjaks sanud, enne kolm aastad mõda lainud, peab üks kreispäwa-koggodus kolkokutsutadama. Kihhelkonna kohto härra wallisemisest wiis jääb kui ennege.

§. 68.

Selle kreispäwa-koggodusess wallisetakse keige koggoonna kihhelkonna-kohto härrad, koggoonna mõisawannemist, kennel õigus walliseda, ja üllemast kiriko-wõõrmündri-härrast howrihti-ma-kohtule, ammeti peäle kiinnitamisest nimmetud.

§. 69.

Seddafamma wiisi woetakse ka kihhelkonna-kohto-härra abbiliste wallitse-mist ette.

§. 70.

Kui ühhe kihhelkonna-kohto-härra asse tühjaks sanud, enne kui need seäde-tud kolm aastad mõda lainud siis peab seddamaid üht uut kihhelkonna-kohto-härrat wallisetama.

§. 71.

Eidispool peab ka, kui kihelkonna-kohto-härra on wallitsetud, nende abbi-liste wallitsemist ishiärraniste, ettemoetama. Sellepärast ep olle lubba, kui kirja läbbi wallitserakse kirjas lahte ühheskous kihelkonna-kohto-härrat ja teist, temma abbi-listeks sowida; waid igga ühte neist peab ishiärraniste pitsatiga kinnipantud kirjas nimmetadama.

§. 72.

Kihelkonna kohto-härra-ja nende abbi-liste wallitsemisse tarwis lasteb ülem kirikowõõrmündri härra, iggast makonna-wallitsemisse-jaust ishiärranis nende nimmed, selle seast kihelkonna kohto-härra omma abbi-listega sünniks wallitseta, ja nende moisad kirjase panna ja neid kirju mitte ükspäinis kreispäwa-koggodussele ettepanna; waid ka jo enne sedda, kreispäwa-koggodusse-kokkotullemisse ajal, igga ühhe makonna jaus, moisast moisa läkitada.

§. 73.

Igga ühhe kihelkonna-kohto jures peab üks wannutud kirjutaja ollema, kes makonna-kohto poolt ammeti sisse seadetakse ja ammetist lahti lastakse, kihelkonna kohto-härra nimmetamisse peäl, kes kirjutajale kindlat palka peab seadma. Kir-jutaja peab keige kihelkonna-kohto kirjades omma nimme kihelkonna kohto-härra nimme alla pannema.

§. 74.

Kihelkonna kohhus on igga aastas keige wähhemast üks kord makonna-kohto härrast, agga makonna-kohhus igga kolme aasta pärrast, ühhe howrihti ma-kohto härrast üllewadata, sella seadusse järrel, mis ülleüldset kohtoläbbiwata-misse pärrast on antud.

§. 75.

Makonna-kohto härrade poolt on howrihti ma-kohtule kihelkonna-kohtude läbbiwatamist teada anda; howrihti ma-kohtul on ommalt poolt ülleülitse teada-andmist kohtude läbbiwatamisest moisnikkude-konwentile ja kindralkubberneeri kätte läkitada.

§. 76.

Ishiärraniste kihelkonna-kohtude läbbiwatamisest, mis makonna-kohhus tar-wis arwab ollewad, on makonna-kohto-härral lubba omma abbi-kohto-härrat lät-kitada.

§. 77.

Makonna-kohto-härrad ja nende abbi-kohto-härrad sawad, kui nemmad kihel-konna kohtusid lähhewad läbbiwatama, küüt-höbbofed ilma rasumatta; agga how-rihti-ma-kohto-wannemad sawad nelsa hobbofte tarwis moisnikkude-koggodusse kas-sast posti-hobbofte rahha.

Tähhendus: Kni needsinnadsed ued seadussed moisa-pärriswannemade ja moisa rentnikko wahhel pealsid rülli saatma, ja moisa rentnikkud arwalsid,

et nemmad sedda, misga nemmad kontrahctis on leppind, ennam ei jõe-aksid täita; siis on lubba, rent-kontrahcti enne rent-aasta-löppetamist, selle 1819^{mal} aastal wäljaantud tallorahwa seadusse ramato XV. punkti järrel lahti moista.

Mis tulleb jure lisfata.

Nendesinnaste rigi üllema wallitussest kinnitud seaduste täitmisse rükkide jure on suur Keisri härra 23^{mal} Januari kuul 1845 aastal läsknud:

Nende seaduste täitmisse rükkis 3^{ma} §. pärrast:

„et kae aasta pärrast keil rentkontrahctid peawad kirjase kirjutud ollema.“

Nende seaduste täitmisse rükkis 15^{ma} §. pärrast:

„et moisnikkud omma keige esimesse kõrra-pärralisse landstoa-koggodusses kon-trahcti läbbiwatamisse seadusti peawad teggema, ning et senni, kunni need seä-dussed kinnitud sawad, wakkoramatud juhatajaks jäwad, kuida wisi keil kon-trahctid moisa-wannemide ja tallorahwa wahhel peab tehtama, nenda, et kus pai-gas moisa-rõ surem, kui mis waffo-ramato järrel on seadetud, sedda waffo-ra-mato järrel peab wähhendatama, senni, kui moisa wannem ma-üllemödmisse läbbi selgeks teinud, et selle ma-hind, mis tallorahwa kätte jaetud, temmale wakkora-mato järrel õigust annab, suremat orjust nõuda; agga et seäl, kus orjus praego wähhem, kui wakkoramato järrel peab ollema, sedda suremaks ei woi panna.“

Rija linna sõa-kubberneer, Liwlandi-Cesti-ja Kura-ma Kindral-Kubberneer, jalla sõawäe Kindral

Golowin.

ergänzende Bestimmungen

zu der

Livländischen Bauerverordnung

von 1819,

betreffend die auf Privatgütern wohnenden Bauern.

Riga,

gedruckt bei Wilhelm Ferdinand Häcker.

1845.

I.

Ueber die Verhältnisse zwischen den Guts- besitzern und Bauern.

§. 1.

Die Bestimmungen der Bauer-Verordnung von 1819, welche dem Gutsherrn das Eigenthums- und unbeschränkte Benutzungsrecht an Grund und Boden zuerkennen, werden in voller Kraft erhalten.

Anmerkung: Nach einem Beschlusse der General-Versammlung der Credit-Interessenten ist die Ausübung des Rechtes, Bauerland zu den Hofesfeldern hinzuzuziehen, für diejenigen Gutsbesitzer, welche Debitoren des Credit-Systems sind, der vorhergehenden Zustimmung des Credit-Systems unterworfen.

§. 2.

Auf gleiche Weise werden die Hauptbestimmungen der Bauer-Verordnung von 1819, welche die gegenseitigen Verhältnisse zwischen Grundherrschaft und Bauern, in Bezug auf Pacht-Contracte, feststellen, in voller Kraft erhalten, zu deren Ergänzung jedoch noch folgende Regeln gelten sollen.

A. Allgemeine Bestimmungen über den Abschluß der Contracte.

§. 3.

Alle Pacht-Contracte müssen schriftlich abgefaßt sein, dergestalt, daß Klagen aus mündlichen Abmachungen unter keiner Bedingung in den Behörden angenommen werden dürfen. Wenn der Gutsherr die Abfassung eines schriftlichen Contractes unterlassen sollte, verfällt derselbe in die Strafe von 30 Rbln. S. M. zum Besten der Gemeinde-Kasse. Um dem Uebelstande einer gleichzeitigen Ausführung dieser Bestimmung im ganzen Gouvernement zu be-

gegen, wird festgesetzt, daß die gegenwärtig bestehenden mündlichen Abmachungen in Kraft verbleiben, bis zu einer künftigen Veränderung der Natur des Contractes, d. h. der Frohne in Geld oder Naturalien, oder umgekehrt, oder der Person des Pächters durch Aufkündigung oder Tod.

Anmerkung 1. Die Berechtigung, die Contracte auf gewöhnlichem Papiere zu schreiben, wird bestätigt.

Anmerkung 2. Es versteht sich von selbst, daß die jetzt bestehenden schriftlichen Contracte, wenn sie auch nicht alle die hier gegebenen Vorschriften enthalten, bis zu ihrem Ablaufe in Gültigkeit bleiben.

§. 4.

Vergleichen schriftliche Pacht-Contracte müssen dem Kirchspiels-Gerichte zur Bestätigung vorgelegt werden, welches verpflichtet ist, zu untersuchen, ob in dem Contracte nicht zweideutige Ausdrücke enthalten, welche in der Folge zum Nachtheile der Bauern ausgelegt werden könnten. Die Contracte werden in dreien Exemplaren dem Kirchspiels-Gerichte producirt, von denen das Eine in der Behörde verbleibt. Das Kreis-Gericht hat auf die genaue Beobachtung der Bestimmungen zu wachen.

Anmerkung: Jeder Gutsbesitzer ist berechtigt, gedruckte Schemata zu den Contracten anfertigen zu lassen.

§. 5.

Ueber die Gefundesbeschaffenheit muß, nach §. 482 pct. 4 der Bauer-Verordnung von 1819, bei jedesmaligem Contract-Abschluß, ein specielles Inventarium aufgenommen werden. Unterbleibt solches, so haben die Gerichte keine Deteriorationsklage anzunehmen.

§. 6.

Der Contract, außer im Fall einer besonderen abweichenden Bestimmung, ist erloschen durch Verkauf der Pachtstelle oder Vergebung derselben in Erbpacht, in welchem Falle der Guts Herr verbunden sein sollte, zur Entschädigung des Pächters, demselben 10 Procent der jährlichen Pachtsumme für jedes entmiste Arrendejahr zu vergüten.

§. 7.

Bei Ablauf des Pacht-Contractes hat der Erbgrundherr oder Pfandbesitzer das Recht, dem Wirth die fernere Benutzung des Grundes zu kündigen, indem er denselben zu der im Gesetze oder im Contracte festgesetzten Zeit davon in Kenntniß setzt. Dieses Recht kann er nicht auf einen andern übertragen, daher denn in Abwesenheit des Erbgrundherrn oder Pfandbesizers das Recht der Aufkündigung nur mit Zustimmung des Kirchspiels-Gerichts ausgeübt werden darf, bei welchem dessen Bevollmächtigter die Gründe, welche ihn zur Aufkündigung bewegen, auseinander zu setzen hat.

B. Specielle Regeln für die verschiedenen Gattungen von Pacht-Contracten.

a) Ueber die Frohnpacht-Contracte.

§. 8.

In diesen Contracten muß mit Genauigkeit das Maas und die Art der Frohne so wie die Zeit ihrer Leistung bestimmt sein.

§. 9.

In den Frohnpacht-Contracten sind Bestimmungen wegen Uebnahme von Reeschen nicht anders zulässig, als mit genauer Bezeichnung des Flächen-Raumes derselben, so wie auch der dafür zu vergütenden Arbeitstage, welche nie weniger betragen dürfen, als weiter unten für diese Arbeiten festgesetzt wird.

§. 10.

Die Arbeiten, welche nach den Frohn-Contracten geleistet werden, sind nach folgenden Grundsätzen zu berechnen, wenn auch in den Contracten nichts Näheres darüber festgesetzt worden.

- Bei dem ersten Pfluge wird für eine Loffstelle Ackerland von 10,000 schwedischen Quadrat-Ellen 1 Pferdetag, beim zweiten und dritten Pfluge aber für $1\frac{1}{2}$ Loffstelle ein Pferdetag berechnet; wird die Feldarbeit nach Reeschen gemacht, so werden für eine Loffstelle, für dreimaliges Pflügen und Eggen, vier und ein halb Pferdetag vergütet.
- Der Kornschnitt erfordert vier Fustage, das Dreschen drei Fustage, das Heumachen zwei Fustage auf die Loffstelle. Wenn das Korn-Dreschen nicht nach Loffstellen geschieht, so werden für zwei Fuder, jedes zu vierzig Lpf., $1\frac{1}{2}$ Fustage berechnet.
- Für das Aufnehmen der Kartoffeln in Reeschen müssen, mit Inbegriff des Wegführens und Bergens der Kartoffeln, 15 Fuß- und 3 Pferdetage auf die Loffstelle, für das Raufen des Flachses, mit Inbegriff des Abschneidens der Saat, 8 Fustage, beim Kleeheumachen aber 4 Fustage für die Loffstelle berechnet werden.
- Für das Aufpflügen der Kleeheumachen müssen bei einjährigem Klee $1\frac{1}{2}$ Pferdetage, bei zweijährigem Klee 2 Pferdetage auf die Loffstelle berechnet werden, bei 3 und mehrjährigem Klee dreschen werden 3 Pferdetage für die Loffstelle vergütet. Wo dagegen der Klee im Brachfelde gebauet und nach dem ersten Schnitt umgestürzt wird, ist nur ein Pferdetag für die Loffstelle zu vergüten.

Anmerkung: Bei Ausführung der gegenwärtig in Kraft stehenden Contracte dürfen die Bauern bei den Reeschen-Arbeiten der Kartoffeln, des Flachses und des Klees nur mit ihrer Zustimmung gebraucht werden.

- e. Bei der Düngersfuhr werden 14 Fuder auf 1 Pferdetag gerechnet.
- f. Auf die Fuhr werden nur 7 Eof Roggen oder 40 Epsd. Hinfracht und 20 Epsd. Rückfracht gerechnet. Zum Hinwege werden 35 Werst, zum Rückwege 40 Werst für jeden Tag gerechnet. Fuhren dürfen nicht bei ganz schlechtem Wege, auch nicht in der Saat- und Erndtzeit genommen werden.
- g. Für jeden Faden einschseitigen Brennholzes, den der Bauer auf einer Entfernung von 7 Werst aufbauen und führen muß, wird ihm ein Tag zu Pferde vergütet; bei weiterer Entfernung werden dem Bauern die Tage für das Aufbauen und Anführen des Holzes nach der von der Gouvernements-Obrigkeit emanirten und bis jetzt in gesetzlicher Geltung stehenden Holzfuhr-Tabelle vergütet. Bei Anfuhr der Baumaterialien wird die Entfernung auf gleiche Weise wie beim Brennholze berechnet.
- h. Der Arbeiter darf im Durchschnitt des ganzen Jahres nicht mehr als 12 Stunden binnen 24 Stunden zur Arbeit angehalten werden.
- i. Die geleisteten Arbeitstage sollen von Monat zu Monat mit jedem Wirthen in separaten Arbeitsbüchern und Kerkstöcken berechnet werden. Geschieht dieses nicht, so sind entstehende Irrungen zum Nachtheile des Gutsheeren zu entscheiden.
- k. Sollten mit der Zeit neue landwirthschaftliche Arbeiten, die gegenwärtig nicht üblich sind, eingeführt werden, so wird die Ritterschaft die Regeln, nach welchen selbige zu berechnen sind, durch die Bestätigung der Oberorts-Verwaltung feststellen.

§. 11.

Wenn die Entfernung der Gefindesstelle mehr als 10 Werst vom Hofe beträgt, so muß in den Frohnpacht-Contracten eine Bestimmung enthalten sein, ob und welche Entschädigung dem Arbeiter für das Zurücklegen des Weges zu vergüten sei.

§. 12.

Der Gefindeswirth, welcher auf Frohne contrahirt hat, stellt seinen Arbeiter auf jedesmaliges Verlangen der Guts-Verwaltung; wird der Arbeiter durch Umstände, die nicht von ihm abhängen, verhindert, diejenige Arbeit zu verrichten, zu welcher er bestellt worden, so mag die Gutsverwaltung zusehen, ihn anderweitig zu beschäftigen, weil dem Wirthen auf jeden Fall der Tag von der übernommenen Frohne in Abrechnung zu bringen ist. Diese Bestimmung findet jedoch bei Reischen-Arbeiten, welche nach den oben festgesetzten Vorschriften berechnet werden, keine Anwendung.

§. 13.

Zur Berechnung der laut §. 6. dem Bauerwirthen von dem Grundheeren bei etwanigem Verkauf zukommenden Vergütung wird festgesetzt, daß die übernommenen Frohnleistungen in Geld angeschlagen und zwar der Fuhtag zu 15 Kop. S. M., der Pferdetag zu 20 Kop. S. M. angenommen werde. Die Naturalien, welche der Pächter zu zahlen hat, werden nach dem Durchschnitt der in den letzten drei Jahren stattgefundenen Marktpreise berechnet.

§. 14.

Wenn das Kirchspiels-Gericht Frohn-Contracte bestätigen sollte, in welchen den vorstehenden Regeln zuwiderlaufende Bestimmungen getroffen worden, oder den §§. 8., 9. und 11. nicht Genüge geleistet, so wird dasselbe von Seiten des Kreis-Gerichts, für jeden solchen Contract, mit 15 Rbln. S. M. zum Besten der Gemeinde-Lade gestraft.

§. 15.

Zum wesentlichen Schutze der Bauern wird der livländischen Ritterschaft anheimgestellt, die Abschließung der Frohnpacht-Contracte einer Beaufsichtigung zu unterziehen, mit der Berechtigung, wenn sie es für nöthig finden sollte, in Fällen, wo der Gutsbesitzer übertriebene Frohnleistungen sich vorbebedungen, einzuschreiten und erforderlichen Falls eine Curatel einzusetzen, ohne deren Mitwirkung der betheiligte Gutsbesitzer nicht berechtigt sein soll, Frohnpacht-Contracte abzuschließen, widrigenfalls die abgeschlossenen Contracte ihre Gültigkeit verlieren. Dem Ermessen des Adels bleibt es überlassen, wann und in welcher Weise er es für nöthig erachten sollte, diese ihm ertheilte Befugniß zur Beaufsichtigung in Anwendung zu bringen.

§. 16.

Der Knecht und die Magd verdingen sich bei dem Gefindeswirthen von Jahr zu Jahr. Die Knechte und Mägde, welche, nach ihrem Rechte der Freizügigkeit, die Gemeinde zu verlassen beabsichtigen, haben solches zu Martini bei dem Gemeinde-Gerichte anzugeben und wenn sie dem Wirthen, dem sie dienen, kündigen wollen, solches zwei Monate vor St. Georgien zu thun, über den neuen Dienst aber, den sie in beiden Fällen contrahiren, sich bis zum 25. März bei dem Gemeinde-Gericht zu legitimiren, widrigenfalls das Gemeinde-Gericht über ihre Dienststellung von sich aus zu verfügen berechtigt sein soll. Im Uebrigen bleibt gegen das Bagabundiren der §. 546. der Bauer-Verordnung von 1819 in Kraft.

b) Ueber die Pacht-Contracte auf Geld oder Naturalien.

§. 17.

Contracte dieser Art werden wenigstens auf die Dauer von sechs Jahren geschlossen, wobei dem Bauer das Recht zugestanden wird, alljährlich zu

kündigen und zwar in der Art, daß im Laufe der ersten zwei Jahre er sich dieses Vorrechtes ohne Beschränkung bedienen kann, wenn er aber nach Ablauf dieser Frist kündigen will, so hat er entweder einen Stellvertreter zum Eintritt in seinen Pacht-Contract dem Gutsherrn vorstellig zu machen, oder wenn jener von diesem nicht angenommen werden sollte, für jedes rückständige Pachtjahr dem Gutsherrn 10 Procent der bedungenen Pachtsumme als Schadloshaltung zu entrichten.

§. 18.

Es ist dem Gutsherrn gestattet, in diesen Contracten sich die Befugnis vorzubehalten, von seinem Gesinde-Pächter die Stellung einer gewissen Anzahl Arbeiter, mit Abrechnung der für dieselben festgesetzten Zahlung von der Pachtsumme, zu verlangen, mit genauer Bezeichnung des Termins, an welchem der Gutsherr alljährlich dem Bauer die Anzeige zu machen hat, ob und in welchem Maaße er sich dieses Vorrechtes im nächsten Jahre bedienen wolle.

§. 19.

Wenn nach Ablauf der Pachtjahre der Gutsherr dem Gesinde-Pächter die Pacht kündigt, so hat letzterer Anspruch auf Entschädigung für die von ihm etwa im Laufe der Pachtjahre bewerkstelligten Meliorationen. Die näheren Bestimmungen über die Veranschlagung derselben müssen nothwendiger Weise im Contracte festgesetzt sein.

§. 20.

Beim Verkauf des verpachteten Grundstücks hat der Pächter das Näherrecht und wenn derselbe diese Berechtigung nicht benutzen will, so hat er von dem Gutsherrn die im §. 6. bestimmte Schadloshaltung zu empfangen.

§. 21.

Pacht-Verträge gemischter Natur, die theils auf Frohne, theils auf Geld und Naturalien lauten, gelten für Geld- oder Naturalien-Pacht, wenn die in denselben bestimmte Frohne, nach dem in §. 13. angenommenen Anschlage, nicht mehr als den dritten Theil der Pachtsumme beträgt.

§. 22.

Die in solchen Verträgen beibehaltenen Frohnleistungen können in Art und Maaß nicht anders gefordert werden, als es bei reinen Frohnpacht-Verträgen der Fall ist.

C. Ueber die Erbpacht-Verträge.

§. 23.

Außer den oben angeführten Zeit-Pacht-Verträgen kann der Bauer von dem Grundherrn Land auf Erbpacht nehmen.

§. 24.

Unter Erbpacht werden diejenigen Verträge verstanden, mittelst welcher der Grundherr, gegen Erlegung der übereingekommenen Einstandssumme, dem Erbpächter und dessen Nachkommen das Pachtstück für immerwährende Zeiten, auf gewisse Bedingungen, dergestalt zur Benutzung übergiebt, daß ein Theil der Bodenrente durch die erlegte Einstandssumme capitalisirt wird und die Zinsen dieser Summe von der jährlichen Frohne oder dem Pachtprice, er bestche in Geld oder Naturalien, in Abrechnung kommen.

§. 25.

In allen Erbpacht-Verträgen muß der Zinsfuß angegeben sein, nach welchem die Rente des Einstands-Kapitals von der jährlichen Pachtsumme in Abrechnung zu bringen ist, in den Erbpacht-Verträgen auf Frohne muß noch überdies der Maaßstab für den Gelbanschlag der Frohne angenommen sein, d. h. der Preis eines Fuß- oder Pferdetages, mit dem Hinzufügen, ob dieser Maaßstab für immer bestehen oder ob er einer Veränderung unterliegen soll, und in letzterem Fall, auf welcher Grundlage und in welchen Terminen, so daß z. B. die Bedingung festgesetzt sein könnte, von 25 zu 25 Jahren den Maaßstab der Frohne nach dem Mittelpreise des Roggens in den letzten 5 Jahren zu reguliren, indem man so und so viel Roggen für einen Fußtag und so und so viel Roggen für einen Pferdetag anschlägt.

§. 26.

Erbpacht-Verträge können abgeschlossen werden auf Frohne, auf Geld- oder Naturalien-Pacht, nach dem Ermessen der contrahirenden Theile.

§. 27.

Die Erbpacht-Contracte sind bei dem örtlichen Kirchspiels-Gerichte im Contracten-Buche und bei dem Kreis-Gerichte im Hypotheken-Buche vorschriftsmäßig zu beschreiben und vom Letzteren zu proclamiren.

§. 28.

Für die gezahlte Einstands-Summe, welche in Münze und nicht in Geldeswerth, d. h. Naturalien oder dergleichen, verschrieben werden muß, hat der Erbpächter specielle Hypothek in dem Erbpachtstücke.

§. 29.

Ruhen auf dem Hauptgute Pfandbriefs- oder andere ingrossirte Schulden, so hat der Verpächter, als Besitzer des Hauptgutes, sich wegen Empfangs der Einstandssumme mit der Credit-Direction und den Gläubigern zu reguliren.

§. 30.

Der Erbpächter muß zu jeder Zeit mit dem Gesinde-Inventarium in gesetzlicher Menge und Güte versehen sein und bleibt wie jeder andere Päch-

ter, hinsichtlich der Bewirthschaftung seiner Stelle, unter gutherrlicher Controle.

§. 31.

Der Erbpächter und der Gutsherr können zu jeder Zeit, wegen Kauf und Verkaufs der Erbpacht-Stelle, unter sich übereinkommen; es versteht sich aber von selbst, daß Letzterer bei dieser Art Verträge des Rechtes verlustig geht, das in Erbpacht vergebene Grundstück anderweitig zu verkaufen, ohne Einwilligung des Erbpächters.

§. 32.

Der Erbpächter ist berechtigt, seine Erbpacht-Stelle auf einen Andern, gegen welchen der Gutsherr nichts Rechtliches einzuwenden hat, zu übertragen.

§. 33.

Eine solche Uebertragung ist eben so wie der Erbpacht-Contract selbst im Hypotheken-Buche zu verschreiben und vom Kreis-Gerichte zu proklamiren.

§. 34.

Was der Erbpächter bei der Uebertragung etwa gewinnt, kommt ihm zu Gute und hat der Gutsherr keinen Anspruch auf den etwaigen Gewinn.

§. 35.

Bei der Uebertragung oder Vererbung der Erbpacht-Stelle hat der Erbpächter, als resp. Cedent oder Erblasser, dafür zu sorgen, daß sein Cessionär oder Erbe mit dem gesetzlichen Inventarium versehen sei. Wenn der Erbpächter ohne Erben und ohne Testament mit Tode abgeht, so fallen die von demselben in Erbpacht besessenen Ländereien eo ipso an das Gut zurück, von dem sie in Erbpacht genommen waren.

§. 36.

Die Bestimmung, ob und welche Hülfe aus dem Credit-System dem Acquirenten einer Erbpacht-Stelle gewährt werden kann, wenn dieselbe zu einem mit Pfandbriefen belasteten Gute gehört, bleibt der nächsten General-Versammlung vorbehalten.

D. Ueber das Bauer-Schuldwesen.

§. 37.

Der in §. 51. der Bauer-Verordnung von 1819 enthaltene Grundsatz wegen der solidarischen Verhaftung der Bauer-Gemeinden bei Entrichtung der öffentlichen Abgaben wird in Kraft erhalten, mit der ergänzenden Bestimmung, daß die Gemeinde nicht berechtigt sein soll, die einzelnen Gemeindeglieder für mehr als die Restantien des laufenden Jahres in Anspruch zu nehmen.

§. 38.

Daher ist in Fällen, wo sich eine Restanz ergeben sollte, die behufige Quote sofort auszumitteln und von den einzelnen Gemeindegliedern beizutreiben, damit keine desfalligen Berechnungen von dem einen Jahr auf das andere stattfinden. Dieser Grundsatz findet auch Anwendung auf den Bauern, welcher Behufs des Austritts aus der Gemeinde gekündigt hat.

§. 39.

Die Schuldverhältnisse zwischen Gutsherrn und Bauern sind zweierlei Art; Schulden von der ganzen Gemeinde contrahirt und specielle Schulden der einzelnen Bauern. Die gegenwärtig bestehenden Gesetze für die Gemeindeglieder bleiben in voller Kraft; in Beziehung der Schulden der letzten Art aber gelten, zur Ergänzung der Concurs-Ordnung, folgende Grundsätze.

§. 40.

Für die dem Pächter gemachten freiwilligen Vorstreckungen hat der Gutsherr ein Prioritätsrecht in dem eingebrachten beweglichen Vermögen des Pächters (in den illatis und invoctis). Er darf daher den kündigenden Pächter im Abzuge nicht hindern, sobald er sich aus selbigem bezahlt machen kann.

§. 41.

In allen Fällen, wo nach den Gesetzen und namentlich in Anleitung der §§. 325. und 587. der Bauer-Verordnung von 1819, der Bauer zum Abarbeiten seiner Hofschulden angehalten werden kann, gelten folgende Bestimmungen:

§. 42.

Der Schuldner ist nur verpflichtet, auf ein Jahr, vom Tage des beendigten Concurses an, seine Schulden abzarbeiten. Ueber diese Zeit hinaus darf er wegen seiner Schulden nicht weiter in Anspruch genommen, auch seinem Abzuge kein Hinderniß in den Weg gelegt werden. Diese Bestimmung wird auf alle gegenwärtig bestehenden Bauerschulden ausgedehnt.

§. 43.

Das Abarbeiten kann nur auf dem Gute selbst geschehen, es sei denn, daß der Bauer selber außerhalb der Gutsgrenzen beschäftigt zu werden wünscht.

§. 44.

Ist er verheirathet, so darf er nur vier Tage in der Woche zur Arbeit angehalten werden.

§. 45.

Der ihm zu berechnende Tagelohn darf nicht geringer sein, als 15 Kop. S. M. täglich, außer der ihm vom Gutsherrn zu reichenden Beköstigung. Eine Erhöhung dieses Tagelohns hängt von dem freien Willen und billigen Ermessen des Gutsherrn ab.

§. 46.

Ist der Schuldner unbeweiht und hat daher zum Abarbeiten seiner Schuld die ganze Woche zu verwenden, so soll der Gutsherr, falls das Abarbeiten länger als ein halbes Jahr dauert, dem Schuldner außer der Kost und dem Tagelohn nach §. 45. auch die nöthige Kleidung geben, welche indeffen Eigenthum des Herrn verbleibt.

§. 47.

Vom Abarbeiten einer Schuld kann aber überhaupt nie anders die Rede sein, als wenn die Insolvenz des Schuldners durch Concurs erwiesen ist.

§. 48.

Jede Anforderung an den Bauer muß sofort bei seiner Kündigung verlautbart und jedesmal in Kündigungs-Scheine angegeben werden, ob der Kündigende in Schuldverhältnissen mit dem Gutsherrn, dem er gekündigt hat, stehe.

§. 49.

Auch ist sogleich bei der Kündigung die Liquidations-Berechnung vorzunehmen, damit das etwa Streitige ungesäumt in Liquidität gesetzt werde und der Schuldner sich zeitig zur Zahlung anschicken könne, vorbehaltlich die bei Abgabe der Gefindepacht sich erst ergebenden Schulden.

§. 50.

Der Gutsherr soll mit der Concurs-Provocation gegen einen Gefindes-pächter, welcher gekündigt hat, nicht hinhalten, wenn er dessen Insolvenz voraussieht und es sich ergibt, daß nach §. 314. der Bauer-Verordnung von 1819, wegen Unzugänglichkeit des Vermögens des Schuldners, der Concurs unvermeidlich wird. Der Gutsherr muß sogleich bei der Kündigung in solchen Fällen gesetzlich einschreiten, damit zur Zeit des Abzuges der Concurs nach Möglichkeit beendet und abgethan sei.

II.

In Betreff des vom Bauern zu erwerbenden Grundbesitzes.

§. 51.

Dem Bauer verbleibt nach wie vor das ihm in der Bauer-Verordnung von 1819 zugesicherte Recht, mit Ausnahme der adligen Güter, Grundeigenthum zu erwerben.

Anmerkung. Das adeliche Credit-System hat es sich vorbehalten, bei dessen nächster General-Versammlung die Grundsätze festzustellen, nach welchen den Bauern, welche Land von denjenigen Gütern zu kaufen wünschen, die mit einer Credit-Systems-Schuld verhaftet sind, von dieser Anstalt ein Darlehn bewilligt werden könne.

§. 52.

Durch den Verkauf von steuerpflichtigen Ländereien darf kein adeliches Gut unter dem durch die Bauer-Verordnung von 1819 festgesetzten Maßstabe verringert werden.

§. 53.

Acquirirt ein Bauer Landeigenthum, so sind adeliche Grund- und Personen-Rechte allemal von dem Kaufe ausgeschlossen.

§. 54.

Die öffentlichen Abgaben, die auf der von dem Bauer gekauften Gefindestelle haften, sie mögen in Geld- oder Naturalien-Zahlung, oder in frohnartiger Leistung, als Wegebau, Schießstellung, Einquartierung und dergleichen bestehen, sind unzertrennlich von dem Kaufstücke und gehen auf dasselbe, nach Verhältnis zu den übrigen Gefindestellen des Hauptgutes, stillschweigend über. Für deren Ableistung und Zahlung haftet der Eigenthümer des Hauptgutes nicht. Uebrigens folgt von selbst aus dem Begriff des Eigenthums, daß wie die gegenwärtigen so auch die zukünftigen Zahlungen und Abgaben, welche die Staatsregierung etwa auferlegen sollte, hierunter mitbegriffen sind.

§. 55.

In gutspolizeilicher-Gemeinde- und kirchspielsgerichtlicher, wie auch kirchlicher Beziehung verbleibt der Eigenthümer der gekauften Gefindestelle nach wie vor in dem nämlichen nexus zu dem Hauptgute.

§. 56.

Will der Eigenthümer des Hauptgutes eine dem ganzen Grundbesitz zu gute kommende Verbesserung, z. B. durch Entwässerung, Anlage von Wegen, Erbauung einer Mühle u. s. w. unternehmen, so muß er, wenn er zu diesem Behufe eines Theiles des dem Bauern verkauften Landstückes bedarf, mit dem Besitzer dieses Grundstückes sich über eine Expropriation gütlich vereinbaren.

§. 57.

Dem Bauer ist es gestattet, bei dem Kauf sich Rural-Servituten von dem Verkäufer auszubedingen, ingleichen auch nach der Zeit zu seinem Grundstück zu erwerben.

§. 58.

Mit gleichem Rechte darf er auf seinem Grundstück Rural-Servituten

einräumen, jedoch nur für das Hauptgut, von welchem sein Grundstück abgetheilt worden ist, oder für die Gemeinde dieses Hauptgutes.

§. 59.

Außerhalb dieses Hauptgutes oder der dazu gehörigen Gemeinde kann er wohl Servituten erwerben, aber keine einräumen.

§. 60.

Die nach §. 55 der Bauer-Verordnung von 1819 zu erlassenden Proclame der Kreis-Gerichte über Kauf-Verträge sollen auch in dem Livländischen Amtsblatte bekannt gemacht werden. Gleichwohl dürfen diese Proclame nur auf die nicht ingrossirten Gläubiger zu lauten haben, indem die Ingrossarien ohnehin auch ohne Meldung gesichert bleiben.

Anmerkung: Die in den §§. 55, 56, 57, 58, 59 und 60 enthaltenen Vorschriften finden gleichmäßige Anwendung auch auf die Erbpacht-Verträge.

§. 61.

Die Landesresidierung ist verpflichtet, für die ungesäumte Einführung der Hypotheken-Bücher bei den Kreis-Gerichten, wie sie die Bauer-Verordnung von 1819 vorschreibt, Sorge zu tragen.

III.

Polizeiliche Bestimmungen.

§. 62.

In Ansehung des verderblichen, in der Bauer-Verordnung von 1819 §. 484. pct. 5. zwar untersagten, aber nicht ausdrücklich verpönten Heu- und Stroh-Verkaufs der Bauern wird hiermit festgesetzt:

- a. Der Bauer hat nicht das Recht, Heu und Stroh ohne Erlaubniß seines Gutsherrn zu verkaufen, welche Erlaubniß er sich bei jedem einzeln Falle einzuholen hat; der Gutsherr ist aber dagegen verpflichtet, dem Bauer die Erlaubniß zu dem Verkaufe derjenigen Quantität von Heu zu erteilen, welche den Bedarf dessen übersteigt, was zur Erhaltung des in der Bauer-Verordnung von 1819 bestimmten Inventariums an Vieh und Pferde erforderlich ist.
- b. Derjenige Bauer, welcher sich die Uebertretung dieser Vorschrift zu Schulden kommen läßt, wird nach dem Urtheil des Gemeinde-Gerichts, dem Arrest oder einer körperlichen Strafe unterzogen; wenn aber auch

diese Strafen ihn nicht bessern sollten, so ist der Gutsherr berechtigt, die Aufhebung des mit einem so sorglosen Wirthen abgeschlossenen Pacht-Contractes von der Behörde zu verlangen.

§. 63.

Wenn ein Käufer oder Verkäufer überführt wird, unrichtiges Maas oder Gewicht auf den Markt gebracht zu haben, so geht er nicht nur alles Marktrechtes für dieses Mal verlustig, sondern wird auch überdies als Fälscher zu gerichtlicher Untersuchung und Strafe gezogen.

§. 64.

Personen aller Stände wird es aufs Strengste untersagt, von dem Bauer Korn oder andere Natural-Producte auf dem Halme zu kaufen. Wenn solches entdeckt wird, so verlieren die Käufer das eingezahlte Handgeld ohne allen Ersatz.

§. 65.

Die Gutspolizei hat sowohl auf die Beobachtung dieser Vorschrift, als auch darauf zu wachen, daß die im Kreise herumziehenden Kaufleute sich eines richtigen Maasses und Gewichtes bedienen und diejenigen von ihnen, welche des Gebrauches von falschem Maasse und Gewichte überführt werden, der Behörde zur gefehlichen Bestrafung abzuliefern.

IV.

Ueber das Justizwesen in bäuerlichen Rechtsfachen.

§. 66.

Zur Abkürzung und schnelleren Erledigung des processualischen Verfahrens in Bauer-Rechtsfachen wird zur Ergänzung der §§. 170. und 172. der Bauer-Verordnung von 1819 hiermit festgesetzt, daß künftig die zum Behuf der Vermittelung von den Kirchspiels-Gerichten zu ertheilenden Gutachten sofort den Partheien aus den Protocollen eröffnet und den Kreis-Gerichten dann erst zu fernerer Verhandlung und Entscheidung unterlegt werden, wenn die Einigung unter den Partheien nicht hat zu Stande gebracht werden können.

§. 67.

Um den Kirchspielsrichtern die unabhängige Stellung zu sichern, welche ihre amtliche Wirksamkeit erfordert, und um allen ungehörigen Rücksichten

vorzubeugen, wird die Wahl der Kirchspielsrichter einem Kreistage vorbehalten, zu welchem Behufe, auf Antrag des Hofgerichts-Departements in Bauer-Rechtsachen, von dem Ober-Kirchenvorsteher alle drei Jahre, oder bei eingetretener Vacanz außerhalb des Trienniums, ein Kreistag zusammenberufen werden soll. Die Wahlordnung bleibt übrigens unverändert.

§. 68.

Auf diesem Kreistage werden sämtliche Kirchspielsrichter des Kreises von den wahlberechtigten Kreiseingesessenen gewählt und von dem Ober-Kirchenvorsteher dem Hofgerichts-Departement in Bauersachen zur Bestätigung vorgestellt.

§. 69.

Auf gleiche Weise wird die Wahl der Kirchspielsrichter-Substitute veranstaltet.

§. 70.

Ist eine Kirchspielsrichter-Stelle vor Ablauf des gesetzlichen Trienniums erledigt, so ist sofort ein neuer Kirchspielsrichter zu erwählen.

§. 71.

Auch soll künftig die Wahl der Substitute ganz besonders nach beendigter Wahl des Kirchspielsrichters bewerkstelligt werden, und deshalb nicht erlaubt sein, daß in schriftlichen Wahlstimmen Kirchspielsrichter und Substitut zugleich in einer Eingabe vorgeschlagen werden, vielmehr sind die Stimmen von jedem von ihnen in zwei besonderen versiegelten Couverts einzusenden.

§. 72.

Zum Behuf sowohl der Kirchspielsrichter-, als auch deren Substituten-Wahlen, läßt der Ober-Kirchenvorsteher besondere Verzeichnisse aller wahlfähigen Personen eines jeden zum Kreise gehörigen Wahlbezirks, mit Nachweisung ihres Besitzes, anfertigen und selbige nicht nur dem Kreistage vorlegen, sondern auch zuvor bei der Ausschreibung des Kreistages in den Bezirken circuliren.

§. 73.

Bei jedem Kirchspiels-Gerichte muß ein beedigter Notair sein, welcher vom Kreis-Gerichte angestellt und entlassen wird, auf die Vorstellung des Kirchspielsrichters, welcher demselben einen festen Gehalt auszusetzen hat. Dieser Notair hat alle kirchspielsgerichtlichen Ausfertigungen zu contrasigniren.

§. 74.

Die Kirchspiels-Gerichte sind jährlich wenigstens einmal von dem örtlichen Kreisrichter, die Kreis-Gerichte aber im Laufe aller drei Jahre von einem Gliede des Hofgerichts-Departements in Bauer-Rechtsachen nach den allgemeinen Regeln der Revision zu revidiren.

§. 75.

Den Bericht über die stattgefundenen Revisionen haben die Kreisrichter dem Hofgerichts-Departement vorzustellen; das Hofgerichts-Departement macht seinerseits den Adels-Convent und den General-Gouverneur mit dem General-Berichte der Revision bekannt.

§. 76.

Zu außerordentlichen Revisionen, welche das Kreis-Gericht für nöthig erachtet, steht es dem Kreisrichter frei, die Assessoren zu delegiren.

§. 77.

Den Kreisrichtern und deren Assessoren werden zu dem Behuf der Revisions-Reisen unentgeltliche Schießpferde, den Gliedern des Hofgerichts aber die Progongelde für vier Pferde aus der Ritterschafts-Casse verabfolgt.

Anmerkung: Wo diese neuen Bestimmungen Streitigkeiten zwischen Gutsherren und Arrendatoren veranlassen, und letztere ihre contractlichen Verbindlichkeiten nun nicht mehr erfüllen zu können vermaßen, wird gestattet, daß der Arrende-Contract vor Ablauf der Pachtjahre aufzuheben sei, in Gemäßheit der in der Bauer-Verordnung von 1819 pct. XV. enthaltenen Vorschrift.

A n h a n g.

In Beziehung auf vorsehende Allerhöchst bestätigte Ergänzungs-Puncte haben Seine Kaiserliche Majestät am 23. Januar 1845 geruht zu befehlen,

in Beziehung auf §. 3. der Ergänzungs-Puncte:

daß innerhalb einer Frist von sechs Jahren alle Pacht-Contracte schriftlich abgefaßt sein müssen;

in Beziehung auf den §. 15. der Ergänzungs-Puncte:

daß die Ritterschaft auf dem nächsten ordinären Landtage die Regeln zur Beaufsichtigung der Contracte festzustellen habe, und daß, bis zur gesetzlichen Bestätigung dieser Regeln, die Wakenbücher Norm aller Frohnpacht-Contracte zwischen Gutsherren und Bauern verbleiben, dergestalt, daß an denjenigen Orten, wo die Hofesarbeiten bedeutender als die durch die Wakenbücher festgesetzten sind, sie nach den Vorschriften der letztern beschränkt werden müssen,

insolange, bis der Besitzer durch Uebermessung dargethan, daß der Werth des den Bauern überlassenen Landes ihm nach den Wakenbüchern das Recht auf eine größere Vergütung giebt, dort aber, wo die gegenwärtig bestehenden Gesetze niedriger als die wakenbuchmäßigen sind, solche nicht erhöht werden können.

Kriegs-Gouverneur von Riga, General-Gouverneur von Liv-,
Ehst- und Kurland, General der Infanterie

Golowin.



